

**NOTICE OF CITY OF GRANBURY, TEXAS GENERAL ELECTION AND SPECIAL ELECTION**

To the registered voters of the City of Granbury, Texas:

*(a los votantes registrados del Ciudad de Granbury , Texas)*

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that the City of Granbury, Texas will hold a General Election for the purpose of electing City Councilpersons Place Three (3) and Place Five (5) and a Special Election for the purpose of submitting various propositions for amending the City Charter, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on Tuesday, November 3, 2015, at the polling places listed below. This election is a Joint Election being conducted by Hood County.

*LA PRESENTE SE NOTIFICA que la ciudad de Granbury, Texas llevará a cabo una elección general para el propósito de elegir Ciudad Concejales Place Tres (3) y la Plaza Cinco (5) y una elección especial con el propósito de la presentación de diversas propuestas de modificación de la Constitución de la Ciudad, entre las horas de 7:00 am y 7:00 pm el martes, 03 de noviembre 2015, en los lugares de votación que figuran a continuación . Esta elección es una elección conjunta.*

The official ballot form shall be prepared so that electors may choose "FOR" or "AGAINST" on the following propositions:

*El formulario oficial de votación será preparado para que los electores pueden elegir "PARA" o "CONTRA" en las siguientes proposiciones:*

**Proposition No. 1 "Voting Districts"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 2.01 to remove the requirement that, when the city population reaches 15,000 people, city council representation shall be determined by three (3), single-member voting districts while the remaining two (2), single-member voting while the remaining two (2) council places shall continue to be elected at large.

*Proposición Nro. 1 "Distritos de votación"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 2.01 de eliminar el requisito de que, cuando la población de la ciudad llega a 15.000 personas, la ciudad de la representación del consejo será determinada por tres (3), los distritos electorales uninominales, mientras que los dos restantes (2) lugares en el consejo seguirán siendo sometidos al voto general.*

**Proposition No. 2 "Council Elections"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 2.04 to clarify that the city council must canvass its elections no later than the date required by state law.

*Proposición Nro. 2 "Elecciones del consejo"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 2.04 para aclarar que el ayuntamiento debe sondear sus elecciones no más tarde de la fecha requerida por la ley estatal.*

**Proposition No. 3 "Forfeiture of Office"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 2.05 to clarify that a member of city council shall immediately forfeit his/her office upon being found guilty of Official Misconduct.

*Proposición Nro. 3 "Pérdida del cargo"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 2.05 para aclarar que un miembro del consejo de la ciudad perderá inmediatamente su / su oficina después de ser encontrado culpable de mala conducta oficial.*

**Proposition No. 4 "Public Information Officer"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 2.08 to remove the requirement that the City Secretary serve as the Public Information Officer.

*Proposición Nro. 4 "Oficial de información pública"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 2.08 de eliminar el requisito de que la Secretaría del Ayuntamiento servir como Oficial de Información Pública.*

**Proposition No. 5 "Quorum"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 2.11.1 to clarify that in the case of a vacancy on the city council, the remaining members of the council shall constitute a quorum for the purpose of calling a special election.

*Proposición Nro. 5 "Quórum"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 2.11.1 para aclarar que en el caso de una vacante en el consejo de la ciudad, los restantes miembros del Consejo constituirán quórum para el propósito de convocar a una elección especial.*

**Proposition No. 6 "Petition"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 4.05 to clarify that any elections initiated by a petition shall be held on election dates as established by state law.

*Proposición Nro. 6 "Petición"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 4.05 para aclarar que cualquier elección iniciado por una petición se celebrarán en las fechas de las elecciones según lo establecido por la ley estatal.*

**Proposition No. 7 "Recall"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by amending Section 4.10 to remove the requirement that a member of city council whom is removed as a result of a recall election is not eligible to run for council again for a period of four (4) years.

*Proposición Nro. 7 "Destitución"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la modificación de la Sección 4.10 de eliminar el requisito de que un miembro del consejo de la ciudad quienes se elimina como resultado de una elección de destitución no es elegible para funcionar para el consejo de nuevo por un período de cuatro (4) años.*

**Proposition No. 8 "Utilities"**

The Granbury Home Rule Charter shall be amended by removing Sections 11.04 and 11.05 which create the Municipal Utilities Advisory Board and set out the powers and duties of that board.

*Proposición Nro. 8 "Servicios públicos"*

*El Granbury Carta de Autonomía se modificará mediante la eliminación de las Secciones 11.04 y 11.05 que crean la Junta Consultiva de Servicios Públicos Municipales y se establecen las facultades y obligaciones de ese tablero.*

**Locations of Polling Places:**

*(Dirección(es) de las casillas electorales)*

Acton Baptist Church 3500 Fall Creek Hwy, Granbury	First Baptist Church 1851 Weatherford Hwy, Granbury	Generations Church 5718 E Hwy 377, Granbury
Hood County Annex 1 Meeting Room 1410 W Pearl St, Granbury	Lakeside Baptist Church 500 W Bluebonnet Dr, Granbury	Lipan Church of Christ Fellowship Hall 119 N Caddo St, Lipan
Pecan Activity Center (PAC) 9145 Plantation Dr, Granbury	St. Frances Cabrini Catholic Church 2301 Acton Hwy, Granbury	The Way Church 4332 E Hwy 377, Granbury
Tolar Community Center 120 Tolar Cemetery Rd, Tolar		

**Early Voting by Personal Appearance:** Early voting by personal appearance will be conducted each weekday at Hood County Annex 1, 1410 West Pearl Street, Granbury, Texas 76048.

*La votación adelantada en persona se llevará a cabo de lunes a viernes en Condado de Hood Anexo 1, 1410 West Pearl Street, Granbury, Texas 76048.*

**Hours for Early Voting by Personal Appearance:**

Monday	October 19, 2015	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
Tuesday	October 20, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Wednesday	October 21, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Thursday	October 22, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Friday	October 23, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Monday	October 26, 2015	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
Tuesday	October 27, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Wednesday	October 28, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Thursday	October 29, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
Friday	October 30, 2015	8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Early voting hours are subject to change, call the Hood County Elections Administrator with any questions 817-408-2525.

**Ballot by Mail:** Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on Friday, October 23, 2015. Applications for ballot by mail shall be mailed to:

*Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán recibirse para el fin de las horas de negocio el Viernes, 23 de octubre 2015. Las solicitudes para boletas que se votarán en ausencia por correo deberán enviarse a:*

Jenise 'Crickett' Miller  
Hood County Elections Administrator  
1410 West Pearl Street  
Granbury, Texas 76048

Attest:

  
Carla Walker, City Secretary



  
Nin Hulett, Mayor